

救命の手助けをして  
終身刑のおそれ

エル・エウル3 ヌルタ



©Amnesty International/Joanna Demarco



**WRITE A LETTER  
CHANGE A LIFE**



「エル・ヒブル3」として世界に知られる前は、それぞれの国でサッカーとバスケットボールに熱心なごく普通のティーンエイジャーだった。当時15歳、16歳、19歳の3人は、安全で良い暮らしを求める点で共通していた。

3人は、ギニアとコートジボワールからリビアに入った。しかし難民や移民が暴力や拷問を受けているのを目の当たりにして、リビアの海岸からヨーロッパに向かう100人以上の人たちとゴムボートに乗り込んだ。

ゴムボートが波にのまれて遭難しているところを石油輸送船エル・ヒブル号に救助された。乗組員の言葉とは裏腹に、エル・ヒブル号が向かっていたのはリビアだった。命の危険にある人を送り返すのは違法である。

乗っている人たちから、激しく抗議の声が上がった。なだめるように頼まれた3人は、船側と交渉する通訳を買って出た。リビアで再び拷問を受けないように、救助された人たちの権利を守るように船員に伝えた。その要望が通じ、エル・ヒブル号は、ヨーロッパに進路を変えた。

しかし、マルタ海域に入ると、マルタ当局に3人は「力づくで船の航路を変えさせた」として逮捕された。3人は終身刑になる可能性がある重大な犯罪で起訴され、裁判にかけている。容疑を裏付ける証拠がほとんどなかったにもかかわらず。

3人の若者は、ただ自分たちの身の安全を守り、一緒に救助された人たちを守ろうとしただけである。エル・ヒブル3のために正義を要請してください。



©Amnesty International/Joanna Demarco

マルタ検事総長に  
手紙を書いてください

エル・ヒブル3へのすべての起訴を取り下げるように  
要請してください。

Attorney General  
The Palace  
VLT 1115 – Valletta  
Malta **Air Mail** Email: ag@gov.mt

Your Excellency,

I urge you to drop all charges against the El Hiblu 3 and close the case.

These youths, two of whom were just 15 and 16 years old at the time of the alleged incident, could be jailed for life for opposing their return to suffering and torture in Libya. Yet there is little to no evidence to support the serious charges against them.

The youths had acted as interpreters on the El Hiblu, an oil transporter, to help preserve their lives and those of their fellow passengers after they were rescued at sea.

Yours sincerely

エル・ヒブル3を支援してください

あなたの連帯と希望のメッセージを送ってください。  
メッセージの写真を撮って、ソーシャルメディアに投稿してください。  
#ElHiblu3 #W4R20 のタグを使用してください。

Justice for El Hiblu 3.

We stand with El Hiblu 3.

El Hiblu 3  
P.O. Box 39, Hamrun,  
Malta **Air Mail**